

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu: LEGAL ENGLISH / BUSINESS ENGLISH IV		Nakład pracy studenta: Liczba punktów ECTS: 2 Liczba godzin: 60
Kierunek studiów: Prawo	Poziom studiów: jednolite studia magisterskie	Język wykładowy: angielski

Rola przedmiotu w programie studiów

Celem kursu jest utrwalenie i rozszerzenie materiału z zakresu prawniczego oraz biznesowego języka angielskiego wprowadzonego w poprzednim roku akademickim. Ponadto studenci poznają podstawowe terminy i będą mieli możliwość zaznajomienia się z tekstami specjalistycznymi z innych dziedzin prawa.

Kurs ma na celu, poprzez opanowanie specjalistycznego słownictwa prawnobiznesowego, zdobycie umiejętności pracy ze specjalistycznymi tekstami (oraz nagraniami) dotyczącymi różnych obszarów i subdyscyplin prawa i dziedzin pokrewnych, rozumienia ich i analizowania w mowie i piśmie. Ponadto celem kursu jest rozwinięcie umiejętności wykorzystania zdobytej wiedzy w praktyce, w tym prowadzenia dyskusji w języku angielskim oraz wyjaśniania skomplikowanych kwestii prawnych bardziej przystępnym językiem.

Efekty kształcenia

Kod kierunkowego efektu kształcenia	Przedmiotowe efekty kształcenia	Weryfikacja efektów kształcenia
K2P_U14	<p>Student(ka) zna podstawową angielską terminologię prawną i posiada wiedzę odnośnie zagadnień z obszaru prawa w zakresie, w jakim zostały one omówione na poszczególnych zajęciach oraz opanował gramatykę angielską na poziomie pozwalającym na budowanie zrozumiałych wypowiedzi pisemnych. Pamięta informacje związane z obszarami prawa omawianymi w podręczniku.</p> <p>Dzięki systematycznej nauce student(ka) potrafi opanować przerabiany na zajęciach materiał i posługiwać się zdobytą wiedzą. Potrafi przetłumaczyć na język polski i na język angielski krótkie teksty zawierające specjalistyczne słownictwo. Korzystając z wiedzy zdobytej na zajęciach potrafi odpowiadać i zadawać pytania dotyczące wybranych dziedzin prawa w języku angielskim.</p>	Metoda 1 Metoda 2
K2P_K02 K2P_U09 K2P_U13	Student(ka) zna w mowie i piśmie podstawową terminologię niezbędną do rozumienia tekstów i nagrań z zakresu prawa i dziedzin pobocznych oraz do analizowania prezentowanego	

K2P_U14 K2P_K03	<p>materiału.</p> <p>Student(ka) posiada umiejętność praktycznego wykorzystania zdobytej wiedzy celem prezentowania własnych poglądów, wątpliwości i sugestii oraz popierania ich rozbudowaną argumentacją.</p> <p>Posiada umiejętność poprawnego czytania (wymowa angielskich terminów), rozumienia, analizowania i interpretowania tekstów prawniczych dotyczących prawa polskiego i anglosaskiego.</p> <p>Rozumie ogólne i szczegółowe informacje zawarte w nagraniach dotyczących omawianych zagadnień prawnych i potrafi takie nagrania streścić/sparafrazować.</p> <p>Formułuje pytania, służące pogłębieniu rozumienia zagadnień prawnych.</p> <p>Potrafi zadawać pytania i odpowiadać na wątki dyskusyjne w języku angielskim, służące pogłębieniu wiedzy z zakresu prawa.</p> <p>Potrafi w opisowy sposób wyjaśniać znaczenie terminów specjalistycznych przystępnym językiem.</p> <p>Student(ka) uczestniczy w dyskusji, potrafi pracować w grupie, wyraża i uzasadnia opinie, podejmuje działania w kierunku dzielenia się wiedzą, potrafi wyjaśniać innym zagadnienia prawne w języku angielskim.</p>	
K2P_K02 K2P_K08	<p>Student(ka) ma pogłębioną świadomość konieczności korzystania z fachowej literatury anglojęzycznej oraz innych dostępnych materiałów branżowych.</p> <p>Student(ka) podejmuje indywidualne działania profesjonalne w celu pogłębienia i utrwalenia wiedzy w zakresie prawa, także jeśli działania te wymagają wykorzystania fachowego języka angielskiego.</p> <p>Potrafi realizować powierzone zadania, także jeśli aktywności te wymagają wykorzystania fachowego języka angielskiego z dziedziny prawa.</p>	
K2P_U14	<p>Student(ka) zna podstawową angielską terminologię prawną wprowadzoną w czasie zajęć oraz opanował(a) gramatykę angielską na poziomie pozwalającym na budowanie poprawnych wypowiedzi pisemnych. Zna zasady tworzenia oficjalnych komunikatów pisemnych, styl, charakterystyczne zwroty i słownictwo w nich używane.</p> <p>Student(ka) umie zredagować krótki tekst użytkowy zawierający analizę problemu związanego z wybranym obszarem prawa i poradę dla klienta. Potrafi w sposób zrozumiały i logiczny przedstawić sytuację prawną oraz udzielić porady w języku angielskim, zachowując jednocześnie przyjęte formy grzecznościowe i styl wypowiedzi.</p>	Metoda 3

Opis i treści programowe

Opis:

Podstawą kursu są teksty zawarte w podręczniku (dla Części I – IV jest to Legal English, Niezbędnik Przyszłego Prawnika, H. Sierocka; dla Części V, VI i VII kursu – Advanced Legal English for Polish Purposes, A. Młodawska), wprowadzające najważniejszy materiał leksykalny, który jest następnie utrwalany oraz rozszerzany w kolejnych aktywnościach, takich jak np. tłumaczenie a vista czy tłumaczenie pisemne. Ponadto studenci mają okazję zapoznać się z przykładami tekstów oryginalnych, m.in. umów i aktów prawnych w języku angielskim, prowadzą dyskusje dotyczące różnych dziedzin prawa i rozwiązują przykładowe sprawy, wykorzystując zdobytą wiedzę w praktyce. Elementem kursu są ponadto krótkie sprawdziany, wzmacniające nawyk systematycznego uczenia się w trakcie semestru. Studenci ćwiczą i utrwalają zdobytą wiedzę pracując samodzielnie oraz w parach i grupach w czasie zajęć, a także wykonując zadane prace domowe i przygotowując się do zajęć we własnym zakresie (praca pisemna, studiowanie literatury, oglądanie materiałów filmowych itp.). Kurs LEGAL ENGLISH / BUSINESS ENGLISH IV obejmie słownictwo i wiedzę z zakresu prawa karnego, postępowania karnego, prawa finansowego i podatkowego, prawa gospodarczego, w tym prawa spółek, prawa upadłościowego oraz prawa konkurencji.

Treści:**Część I. Criminal Law - Prawo karne**

- podstawowa terminologia – powtórka
- autentyczna sprawa karna – dyskusja
- fragmenty Kodeksu Karnego – tłumaczenie

Część II. Criminal Procedure – Postępowanie karne

- podstawowa terminologia, wstęp do prawa postępowania karnego
- rozstrzygnięcia o karze w konkretnych przypadkach - dyskusja
- fragmenty Kodeksu Postępowania Karnego – tłumaczenie, praca z tekstem
- sprawa Ernesto Mirandy w USA – dyskusja o prawach Mirandy

Część III. Financial Law – Prawo finansowe

- podstawowa terminologia – wprowadzenie
- przykładowa umowa pożyczki – praca z tekstem
- finanse publiczne – wybrane fragmenty Konstytucji RP oraz Ustawy o finansach publicznych

Część IV. Tax Law – Prawo podatkowe

- podstawowa terminologia
- dyskusja o przepisach podatkowych
- fragmenty Ordynacji Podatkowej i Ustawy o podatku od osób fizycznych w języku angielskim

Część V. Commercial & Company Law – Prawo gospodarcze i prawo spółek

- podstawowe pojęcia i terminologia – powtórka materiału
- rodzaje spółek, ich dokumenty i organy
- prawo gospodarcze publiczne – wprowadzenie podstawowych pojęć, dyskusja

Część VI. Bankruptcy Law – Prawo upadłościowe

- podstawowe pojęcia i terminologia
- funkcja likwidatora i syndyka masy upadłościowej w prawie amerykańskim – materiały Źródłowe
- Ustawa Prawo Upadłościowe i Naprawcze – fragmenty, tłumaczenie

Część VII. Competition Law – Prawo konkurencji

- wprowadzenie, podstawowa terminologia
- fragmenty Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej i inne odnośne teksty Źródłowe

Metody dydaktyczne

Prezentacja materiału, różnorodne materiały anglojęzyczne.

Praca indywidualna (przygotowanie do zajęć, prace pisemne).

Burza mózgów – sprawdzanie posiadanej wiedzy, dzielenie się wiedzą.

Praca w parach i grupach (dyskusje, gry słowne utrwalające materiał, tłumaczenie pisemne).

Tłumaczenie tekstu (a vista).

Wykorzystanie narzędzi interaktywnych: platforma Quizlet, Kahoot, Jamboard, Google Forms, Google Doc.

Literatura obowiązkowa:

1. Halina Sierocka, Legal English, Niezbędnik Przyszłego Prawnika. Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2014. ISBN: 978-83-255-6443-8 (lub e-book 978-83-255-6444-5).

Literatura dodatkowa:

1. Anna Młodawska, Advanced Legal English for Polish Purposes, 2nd edition. Wydawnictwo Legal English Expert, Warszawa 2021. ISBN: 978-83-948042-1-3

Weryfikacja efektów kształcenia

	Forma weryfikacji	Warunek zaliczenia
Metoda 1	Kartkówki (3 w trakcie semestru)	<ul style="list-style-type: none">• zdobycie minimalnej łącznej liczby punktów: 18• maksymalna łączna liczba punktów do zdobycia: 30 Nie ma konieczności zaliczenia wszystkich kartkówek, konieczne jest jedynie zdobycie minimalnej wymaganej liczby punktów.
Metoda 2	Test końcowy	<ul style="list-style-type: none">• zdobycie minimalnej liczby punktów: 33• maksymalna liczba punktów do zdobycia: 55
Metoda 3	Praca pisemna	<ul style="list-style-type: none">• zdobycie minimalnej łącznej liczby punktów: 9• maksymalna liczba punktów do zdobycia: 15

Ocena końcowa

Student(ka) uzyskuje jedną, całościową ocenę z przedmiotu. Warunkiem uzyskania oceny pozytywnej z przedmiotu jest:

- Obecność obowiązkowa na zajęciach. Dopuszczalne 2 nieobecności w trakcie semestru.
- Zdobycie minimalnej liczby punktów określonej dla każdego zadania.

Maksymalna liczba punktów do zdobycia w trakcie semestru z aktywności punktowanych to 100 punktów. Dodatkowo student, który opuścił nie więcej niż jedno spotkanie w ciągu semestru i przez cały semestr wykazywał się aktywnością w czasie zajęć otrzymuje 5 punktów, które są uwzględniane w obliczaniu oceny końcowej.

Ocena z przedmiotu wystawiana jest na podstawie sumy zdobytych punktów zgodnie z poniższą skalą i progami:

Zasady przeliczenia punktów na ocenę końcową:

- od 91,5 punktów - 5 (bardzo dobry)
- 83,5 – 91 punktów oznacza 4,5 (dobry plus)
- 75,5 – 83 punktów oznacza 4 (dobry)

67,5 – 75 punktów oznacza 3,5 (dostateczny plus)
60 – 67 punktów oznacza 3 (dostateczny)
poniżej 60 punktów oznacza 2 (niedostateczny), przedmiot musi być powtórzony.